

# LA LETTRE des RENCONTRES EGYPTOLOGIQUES de STRASBOURG

N° 22 - Septembre 2007

## EDITORIAL



Chers amis,

Nous vous avons promis au cours de cette période estivale de cogiter pour pourvoir au remplacement de deux de nos membres sur des postes clés au sein du fonctionnement de notre association. En ce qui concerne l'élaboration de la *Lettre des rencontres égyptologiques de Strasbourg*, M. Jean-Auguste Waag est candidat et prendra le relais de M. Bernard Munsch qui depuis des années assure cette responsabilité qui devenait envahissante. M. J.A. Waag pourra nous faire bénéficier de ses compétences techniques et dès septembre vous découvrirez la version « relookée » de notre bulletin de liaison. N'hésitez pas à nous faire part de vos impressions. Pour le moment, nous ne pouvons pas aller plus loin en ce qui concerne l'allègement des responsabilités qui incombent au coordinateur de la Commission Conférences et Communication. Pour le suivi des conférences, M. Bernard Munsch épaulé par M<sup>me</sup> Laetitia Ait Amrouche-Martzolff continuera dans l'absolu à assumer cette tâche. En ce qui concerne le poste de trésorière, un membre de l'association serait prêt à postuler après avoir pris les contacts nécessaires pour évaluer le volume des missions et tâches qui lui incomberaient éventuellement.

Dans un souci d'économie, nous allons essayer de privilégier l'envoi de la *Lettre des rencontres égyptologiques de Strasbourg*, à partir de la rentrée, par voie électronique. Mais il est très clair que nous ne voulons pas vous imposer une contrainte. Si la version papier est un support qui vous convient mieux, même si vous disposez d'une adresse électronique, nous ne vous intégrerons pas à la liste des internautes.

Nous espérons vous retrouver nombreux et enthousiastes lors de nos prochaines activités qui démarreront en septembre 2007.

A bientôt,

La présidente  
Michèle Meyer

# L'ÉVOLUTION DES PRATIQUES FUNÉRAIRES DANS L'EGYPTE DES PREMIERS SIÈCLES DE NOTRE ÈRE. LES NÉCROPOLES D'EL-DEIR (OASIS DE KHARGA)

*Conférence de Françoise Dunand le 29 mai 2007*

Dans l'Égypte ancienne, les pratiques funéraires des catégories privilégiées sont bien connues. Il n'en va pas de même de la « mort des pauvres ». C'est celle-ci que concernent les fouilles poursuivies depuis plus de 25 ans par l'équipe que dirige F. Dunand sur des nécropoles villageoises de l'oasis de Kharga. Cependant, même dans ces populations de niveau modeste, il y a une différenciation sociale qui se traduit dans l'équipement des tombes et que révèle le corps même des momies.

En 2004, après avoir exploré sur le site d'El-Deir plusieurs nécropoles remontant au moins au III<sup>e</sup> siècle a.C., l'équipe a eu la chance de découvrir une nécropole chrétienne des IV<sup>e</sup> - V<sup>e</sup> siècles. Elle est ainsi en mesure d'analyser, à partir de l'étude comparée des tombes, de leurs occupants et de leur mobilier, sur une période longue de plus de huit siècles, les transformations de la culture matérielle (production céramique et textile en particulier), ainsi que les continuités et les changements dans les pratiques funéraires.



Lorsque le christianisme s'impose comme religion officielle, les pratiques traditionnelles ne disparaissent pas pour autant. Devenus chrétiens, les habitants d'El-Deir continuent de momifier leurs défunts (selon un technique un peu différente de l'ancienne) et de déposer des offrandes

dans leurs tombes. Si la politique officielle avait pour objectif d'éradiquer la religion traditionnelle, sur le terrain les usages chrétiens ont dû longtemps coexister avec ceux qui les avaient précédés.

F. Dunand

## CHANGEMENT DE DIRECTEUR À LA TÊTE DE L'INSTITUT D'EGYPTOLOGIE DE STRASBOURG

Après dix années passées à la tête de l'Institut d'égyptologie de Strasbourg, Claude Traunecker, président d'honneur de notre association, tire sa révérence et prend sa retraite. Nommé directeur de l'Institut et professeur d'égyptologie en 1997, il s'est employé dès son arrivée à développer cette institution et, secondé d'Annie Schweitzer, à faire connaître la collection universitaire tombée dans l'oubli pendant de nombreuses années. Loin d'être passive et oiseuse, cette retraite sera consacrée d'une part à la publication d'articles et de monographies, d'autre part à la poursuite de ses travaux entrepris en Égypte, sur le chantier de la tombe thébaine de Padiamenope (TT 33).

Homme de terrain, son successeur l'est tout autant. Nommé en juin 2007 à la tête de l'Institut d'égyptologie de Strasbourg, Frédéric Colin est bien connu à l'université Marc Bloch. Il intègre cette institution en 1999, en qualité de maître de conférence en histoire grecque avant de briguer et d'obtenir, en 2006, cette même fonction en égyptologie. Ajoutant, comme beaucoup de ses collègues belges, une formation de philologue à celle d'égyptologue, Frédéric Colin milite, à juste titre, pour une approche pluridisciplinaire de la documentation. Directeur de la mission Bahariya depuis 1999, il a déjà permis à plusieurs étudiants strasbourgeois de participer à ces missions et de se former ainsi au travail de terrain.

Un changement n'arrivant jamais seul, le départ de Claude Traunecker et la nomination de Frédéric Colin coïncident avec le déménagement de l'Institut et son intégration à la Maison inter-universitaire des sciences de l'homme-Alsace (MISHA). A compter d'octobre 2007, tous les instituts d'histoire et d'archéologie seront regroupés dans un nouveau bâtiment, sur le campus de l'esplanade, avec la mise en place d'une bibliothèque unique.

## COURS DE PERFECTIONNEMENT D'HIÉROGLYPHES

Un quatrième cycle de perfectionnement en écriture hiéroglyphique se déroulera d'octobre 2007 à mai 2008. Nous avons fixé la date du 01/09/2007 pour le retour des coupons-réponses pour les éventuels postulants à ces cours, nous prolongeons le délai jusqu'au 30.09.2007. Nous vous rappelons que nous aurons au démarrage quelques séances de remise à niveau et que chaque réunion comprendra une partie de cours magistraux centrés sur la grammaire. Pour toute information complémentaire, vous pouvez contacter notre secrétaire M<sup>me</sup> Réjane Roderich au 06.26.27.07.61. ou par courriel alexandra.roderich@wanadoo.fr.

Nous ne donnerons pas suite à notre projet de mise en place d'un cours d'écriture hiéroglyphique pour débutants puisque seulement quatre membres ont manifesté de l'intérêt pour cette activité.

### AILLEURS CONFÉRENCES, COLLOQUES, EXPOSITIONS, CONGRÈS

Il nous est paru utile de limiter cette rubrique aux manifestations en rapport avec l'Égypte ancienne se déroulant relativement près de Strasbourg. Toutes les autres manifestations de ce genre peuvent être retrouvées sur la «toile», soit directement, soit dans le futur, par l'intermédiaire du site Internet de notre association; ce site devrait être installé dans les mois qui viennent.

| Dates                                  | Où   | Titre  | Sur Internet  |
|--|--|--|---|
| A partir du 15 septembre 2007          | Musée d'art et d'histoire de Genève (Rue Charles Galland 2, CH-1206 Genève)      | Exposition permanente «Kerma et archéologie nubienne »   | <a href="http://www.ville-ge/musinfo/mahg/musse/presse/kerma.html">www.ville-ge/musinfo/mahg/musse/presse/kerma.html</a>  |
| Du 27 mars 2007 au 3 février 2008      | Musée égyptien de l'université de Bonn (Regina Pacis Weg 7, D-53113 Bonn)        | Kleopatras Ägypten: Griechen und Römer am Nil (L'Égypte de Cléopâtre: Grecs et Romains sur le Nil).                                | <a href="http://www.kultur-in-bonn.de/nc/nachrichten/anzeige/article/1174917444.html">www.kultur-in-bonn.de/nc/nachrichten/anzeige/article/1174917444.html</a>  |
| Du 28 juillet 2007 au 27 janvier 2008  | Badisches Landesmuseum (Schloss Karlsruhe, D-76131 Karlsruhe).                   | Schönheit im alten Ägypten - Wege zur Vollkommenheit (La beauté dans l'Égypte ancienne - Les voies de la perfection).              | <a href="http://www.landmuseum.de/website/deutsch/sonderausstellungen/vorschau/schoenheit_im_alten_aegypten.htm">www.landmuseum.de/website/deutsch/sonderausstellungen/vorschau/schoenheit_im_alten_aegypten.htm</a>                |
| Du 23 septembre 2007 jusqu'en mai 2008 | Musée de Spire (Historisches Museum der Pfalz Speyer, Domplatz, D-67346 Speyer). | Das Alte Ägypten mit allen Sinnen (L'Égypte ancienne par tous les sens): exposition tactile interactive pour personnes malvoyantes | <a href="http://snipurl.com/1iaoo">snipurl.com/1iaoo</a> , <a href="http://museum.speyer.de/de/histmus/ausstellungen/vorschau/das%20alte/20aegypten/">museum.speyer.de/de/histmus/ausstellungen/vorschau/das%20alte/20aegypten/</a> |

## VIE DE L'ASSOCIATION



### CONFÉRENCES

A 18h45 à la maison des associations (ouverture à 18h15); manifestations ouvertes à toute personne intéressée.

Le jeudi (exceptionnellement) 27 septembre 2007: «**Hommes et dieux en bordure des pistes du désert: un autre visage de la piété populaire en Egypte ancienne**» par M. Lionel Schmitt, doctorant à l'Institut d'égyptologie de Strasbourg (université Marc Bloch).

M<sup>me</sup> Laetitia Aït Amrouche-Martzolff, docteur en égyptologie (université Marc Bloch), chercheur au séminaire d'égyptologie de l'université Ruprecht-Karl de Heidelberg, secrétaire adjointe de notre association, qui devait intervenir courant 2008, nous a proposés de remplacer le 27 novembre 2007 M. J.F. Quack, indisponible à cette date. Elle évoquera pour nous le « **Contexte politique, contexte théologique: à propos des représentations des souveraines ptolémaïques officiant seules** ».

#### Documents pertinents:

- J. Quaegebeur, 'Reines ptolémaïques et traditions égyptiennes' in Das ptolemäische Ägypten. Akten des internationalen Symposions 27.-29. September 1976 in Berlin, Mayence, 1978, p. 245-262.
- G. Hölbl, 'Ptolemäische Königin und weiblicher Pharao', in Faraoni come dei, Tolemei come faraoni. Atti del V Congresso Internazionale Italo-Egiziano, Torino, Archivio di Stato - 8-12 dicembre 2001, Torino /Palermo, 2003, p. 88-97.
- M. Minas, 'Macht und Ohnmacht. Die Repräsentation ptolemäischer Königinnen in ägyptischen Tempel', AfP 51, 2005, p. 127-154.

Au cours du premier trimestre 2008 sont prévues

- Une conférence le 26 février 2008 par M<sup>me</sup> Françoise Labrique, professeur au séminaire d'égyptologie de l'université de Cologne (thème non encore défini);
- Une conférence de M<sup>me</sup> Françoise Laroche-Traunecker, architecte, archéologue, ingénieur au CNRS, le 22 avril 2008 sur le temple de Douch (oasis de Kharga).



## VOYAGE D'AUTOMNE À HEIDELBERG ET À BONN (rappel)

Nous nous rendrons (les inscriptions sont closes) les samedi 13 et dimanche 14 octobre 2007 en Allemagne pour visiter les collections des universités de Heidelberg et de Bonn ainsi que l'exposition «Ägyptens versunkene Schätze» (précédemment intitulée «Trésors engloutis d'Égypte» et présentée au Grand Palais à Paris) visible à présent à la Kunst- und Ausstellungshalle de Bonn.



## DÎNER - PROJECTION

### Pour vous inscrire, il faut impérativement:

- renvoyer le coupon-réponse ci-joint au plus tard le **11 janvier 2008**
- joindre un chèque de 24 € par personne (repas, une boisson et un café).

**En espérant pouvoir compter sur votre présence, nous vous adressons nos salutations amicales.**

**La présidente  
Michèle Meyer**

### LE RITUEL DIVIN JOURNALIER: ENTRE TEXTE ET IMAGE

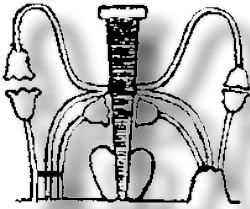
Dîner-projection animé par

**M<sup>me</sup> Laetitia Aït Amrouche-Martzolff**

*Docteur en égyptologie (université Marc Bloch)  
Chercheur au séminaire d'égyptologie  
de l'université Ruprecht Karl de Heidelberg  
Secrétaire adjointe de notre association*

Au restaurant de la victoire  
2, boulevard de la victoire à Strasbourg

**le jeudi 17 janvier 2008 à 19 heures.**



Maison des associations

1a, place des orphelins

F - 67000 Strasbourg

Tél.: 03 88 30 14 60

Fax.: 03 88 30 40 72

# Rencontres égyptologiques de Strasbourg

COUPON-REPONSE  
pour  
**LE DÎNER-PROJECTION  
DU 17 JANVIER 2008**

Prénom: ..... Nom: .....

Nombre de personnes: ..... x 24 € = .....



Dont .....menu(s) viande



Dont .....menu(s) poisson

**Prière de joindre votre chèque à cette réponse.**



Stèle de Nectanebo 1<sup>er</sup> (380 - 362), copie de la stèle de Naucratis, trouvée dans les eaux d'Aboukir (granit - Musée d'Alexandrie).